



公司註冊處
COMPANIES REGISTRY

香港金鐘道六十六號
金鐘道政府合署十五樓

QUEENSWAY GOVERNMENT OFFICES
15TH FLOOR, 66 QUEENSWAY
HONG KONG

檔號 REF.: CR HQ/1-50/15 Pt. 5

傳真 FAX: (852) 2869 6817

電郵 E-MAIL: crenq@cr.gov.hk

網址 WEBSITE: www.cr.gov.hk

公司註冊處對外通告第 7 / 2022 號

《公司條例》（第 622 章） 文件的譯本及核證

本通告旨在就 2022 年 10 月 1 日即將生效的 2021 年財務匯報局（修訂）條例（下稱「修訂條例」），更新公司註冊處對外通告第 3/2021 號所提述的「執業會計師」的定義。

2. 由 2022 年 10 月 1 日起，本通告會取代公司註冊處對外通告第 3/2021 號。

背景

3. 《公司條例》（第 622 章）（下稱「該條例」）第 4 及 775 條分別列載就該條例而言有關翻譯文件及就該條例第 16 部而言有關核證文件的規定。可以核證翻譯者的能力及核證文件的人士包括公證人、執業的律師、專業會計師及專業公司秘書。本通告旨在澄清該兩條條文所提述的「專業會計師」及「專業公司秘書」的定義。

專業會計師

4. 該條例分別於第 4(3)(c)及 775(2)(b)(iii)條所提述可核證翻譯文件人士的能力及可核證文件的香港會計師，必須為經修訂條例修訂的《會計及財務匯報局條例》（第 588 章）第 2 條所指的執業會計師。該條例第 4(5)(c)條所述「在有關地方執業的專業會計師」及該條例第 775(2)(a)(iv)條所述「在該地方執業的專業會計師」，指有關司法管轄

區的認可會計團體的會員並持有該司法管轄區的主管當局所發出執業證書的專業會計師。

5. 如對執業會計師的資格有任何查詢，請致電(852) 3586 7800 或電郵至 registration@afrc.org.hk，與會計及財務匯報局聯絡。

專業公司秘書

6. 該條例第 4(3)(e)及 775(2)(b)(vi)條所提述的「在香港執業的專業公司秘書」，指擁有 FCG* / HKFCG* 或 ACG* / HKACG* 專業稱號，以及選擇同時採用 CS* / CGP* 專業稱號的香港公司治理公會會員。

7. 該條例第 4(5)(f)條所提述的「在有關地方執業的專業公司秘書」及該條例第 775(2)(a)(vi)條所提述的「在該地方執業的專業公司秘書」，指擁有 FCG* 或 ACG* 專業稱號，以及選擇同時採用 CS* / CGP* 專業稱號的 The Chartered Governance Institute（下稱「(CGI)」）會員。

8. 如對專業公司秘書的資格有任何查詢，請致電(852) 2881 6177 或電郵至 member@hkcgi.org.hk，與香港公司治理公會會籍服務部聯絡。

9. 如對本通告有任何查詢，請致電(852) 2867 4790 與助理公司註冊處經理（新公司註冊）1 馬慶綺女士聯絡。

公司註冊處處長鄧婉雯

2022年9月30日

- * FCG : CGI 資深會士
- HKFCG : 香港公司治理公會資深會士
- ACG : CGI 會士
- HKACG : 香港公司治理公會會士
- CS : 特許秘書
- CGP : 公司治理師